

# Hosanna! – *Hoshiah na!*

[Front Side]

 -----  
cut and laminate

## Save now, O LORD!

The Hoshanah Ritual is associated with the festival of Sukkot, though the New Testament records its usage during the time of Passover (see Mark 11:9).



אָנָּא יְהוָה הַשְׁעִיהָ נָא  
אָנָּא יְהוָה הַצְלִיכָה נָא  
בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה  
בָּרְכָנוּכְם מִבֵּית יְהוָה

ah-nah Adonai hoh-shee-ah nah / ah-nah Adonai hatz-lee-chah nah  
bah-rookh ha-bah be-shem Adonai / be-rakh-noo-khem mee-beit Adonai

3"

5"

[Back Side]

 -----  
cut and laminate

## Save now, O LORD!



*“Please, O LORD, save us now!  
please, O LORD prosper us now!  
Blessed is the one who comes in  
the Name of the LORD; we bless  
you from the house of the LORD.”*

– Psalm 118:25-26

ω̄ κύριε σῶσον δή ω̄ κύριε εὐόδωσον δή εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος  
ἐν ὀνόματι κυρίου εὐλογήκαμεν ὑμᾶς ἐξ οἴκου κυρίου

3"

5"

# Hosanna! – *Hoshiah na!*

## Psalm 118:25-26

*Mizmor Qof-Yod-Chet, pesukim Kaf-Hey-Vav*

אָנָּא יְהוָה הֹשִׁיעָה נָּא אָנָּא יְהוָה הַצְלִיחָה נָּא  
בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה בְּרִכּוּכֶם מִבֵּית יְהוָה

*Hosanna! Save us now, LORD!*

נָא	הַצְלִיחָה	יְהוָה	אָנָּא	נָא	הֹשִׁיעָה	יְהוָה	אָנָּא
nah'	hatz'-lee'-chah'	Adonai	ah'-nah'	nah'	hoh'-shee'-ah'	Adonai	ah'-nah'
אָנָּא - particle interj "now, please"	אָצְלָח - v. hiphil imper ms paragogic ה	יְהוָה - n Shem Hagadol "YHVH" fr> הַיְהָ - v "to be"	אָנָּא - particle interj "please, beseech, o now!"	אָנָּא - particle adv "now, please"	יְשֻׁעָה - v "to save, deliver, bring victory" hiphil imper ms הַיְשֻׁעָה - I-הַיְשֻׁעָה - v "to be"	יְהוָה - n Shem Hagadol; "YHVH" fr> הַיְהָ - v "to be"	אָנָּא - particle interj "please, help! o now!"
please, O LORD, prosper us now!				please, O LORD, save us now!			

יְהוָה	מִבֵּית	בְּרִכּוּכֶם	יְהוָה	בְּשֵׁם	בָּשֵׁם	הַבָּא	בָּרוּךְ
Adonai	mee'-beit'	bei'-rakh'-noo'-khem'	Adonai	be'-shem'	ha'-bah'	bah'-rookh'	
יְהוָה - n abs "YHVH" fr> הַיְהָ - v "to be"	מִן - prep "from, out of" בֵּית - n ms cstr "house" [of]	בָּרַךְ v - "to bless" piel prf 1cpl "we bless" [intens] בְּמַתָּבֵל - 2mpl sfx "you" ending	יְהוָה - n abs "YHVH" fr> הַיְהָ - v "to be"	בָּ - pfx "in" בְּשֵׁם - n ms "name" ms cstr	הַ - "the" בָּזָה - v qal partic ms abs בָּרַךְ "knee"		
the LORD	from [the] house [of]	we bless you	blessed is the one who comes in the name of the LORD				

"Please, LORD, save us now; please, LORD, prosper us now!

Blessed is the One who comes in the Name of the LORD;  
we bless you from the house of the LORD." (Psalm 118:25-26)

*Sefer Tehillim:*

אָגָּא יְהוָה הֹשִׁיעָה גָּא אָגָּא יְהוָה הַצְלִיחָה גָּא  
בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה בְּרִכּוּכֶם מִבֵּית יְהוָה